

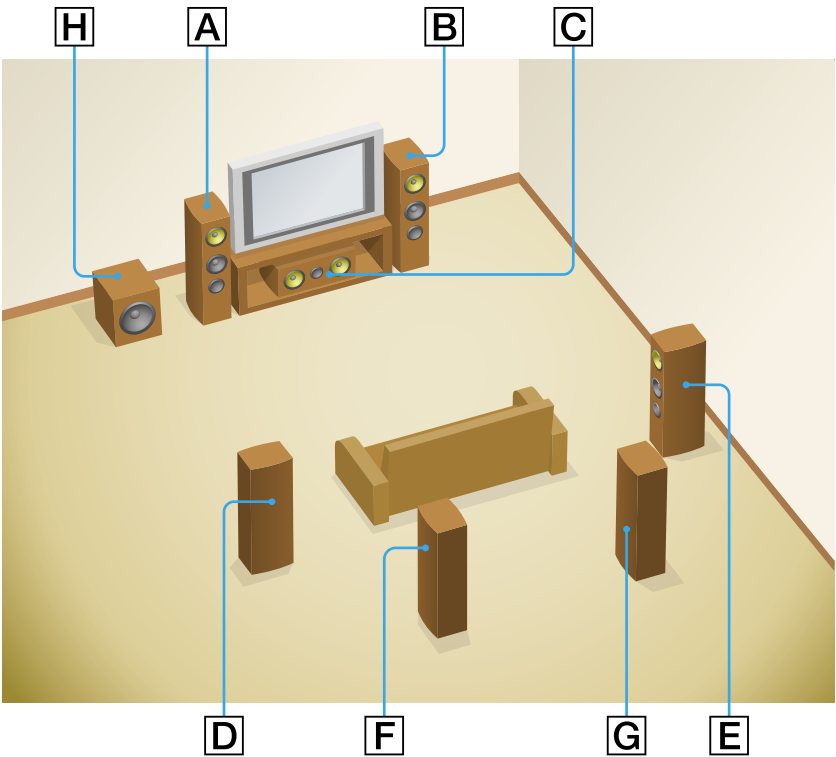
STR-DA5400ES

Guía de preparación inicial rápida Setup-Kurzanleitung



© 2008 Sony Corporation Printed in Malaysia

1: Colocación de los altavoces/ 1: Installieren der Lautsprecher



Español

Esta Guía de preparación inicial rápida describe cómo conectar un reproductor de Super Audio CD/CD, un reproductor de DVD, un reproductor de Blu-ray Disc, los altavoces y un altavoz de subgraves para disfrutar de sonido envolvente multicanal. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con el receptor.

Las ilustraciones que acompañan a las instrucciones corresponden al modelo para Estados Unidos/Canadá.

1: Colocación de los altavoces

Las ilustraciones de arriba muestran un ejemplo de configuración de un sistema de altavoces de 7.1 canales (siete altavoces y un altavoz de subgraves). Consulte el manual de instrucciones suministrado con el receptor y el otro lado de esta guía.

En las ilustraciones de la guía los altavoces se nombran de **A** a **H**.

- | | |
|---------------------------------------|--|
| A Altavoz delantero izquierdo | E Altavoz envolvente derecho |
| B Altavoz delantero derecho | F Altavoz envolvente trasero izquierdo* |
| C Altavoz central | G Altavoz envolvente trasero derecho* |
| D Altavoz envolvente izquierdo | H Altavoz de subgraves |

* Los altavoces envolventes traseros (izq./der.) son compatibles con la operación en la 2ª zona. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el receptor.

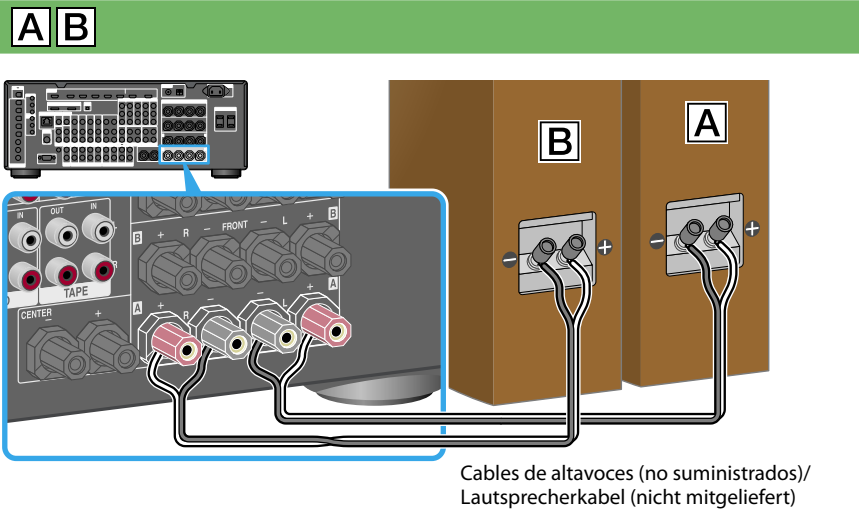
2: Conexión de los altavoces

Conecte los altavoces de acuerdo con el número y tipo de sus altavoces.

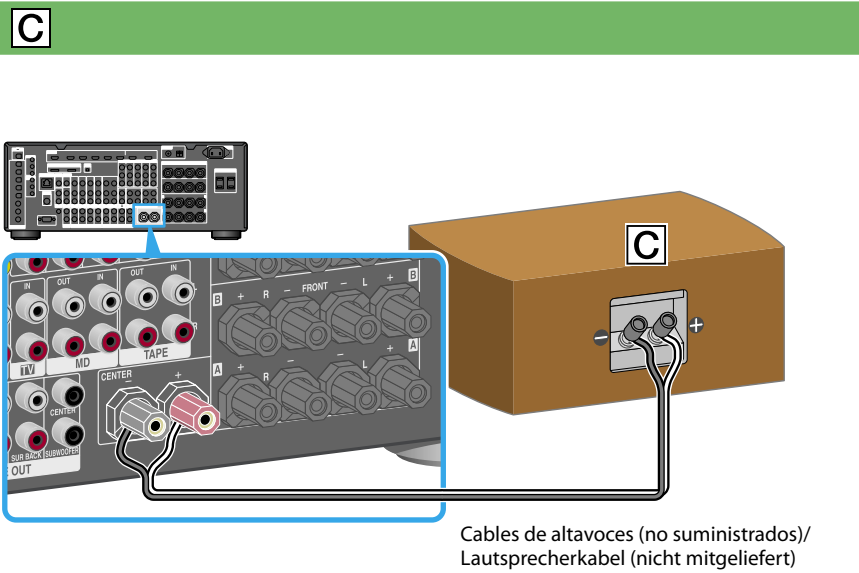
Acerca de los cables de altavoces

- Utilice cables de altavoces que sean apropiados para la anchura de la habitación.
- Decidiendo el color o la marca del cable de altavoz a conectar al conector positivo (+) o negativo (-), se asegurará de que siempre conectará correctamente los cables sin confundir el positivo o el negativo.

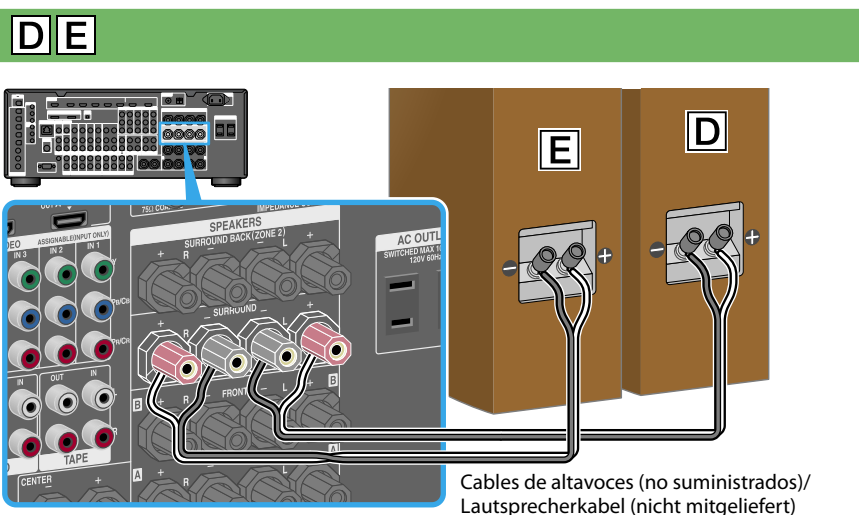
2: Conexión de los altavoces/ 2: Anschließen der Lautsprecher



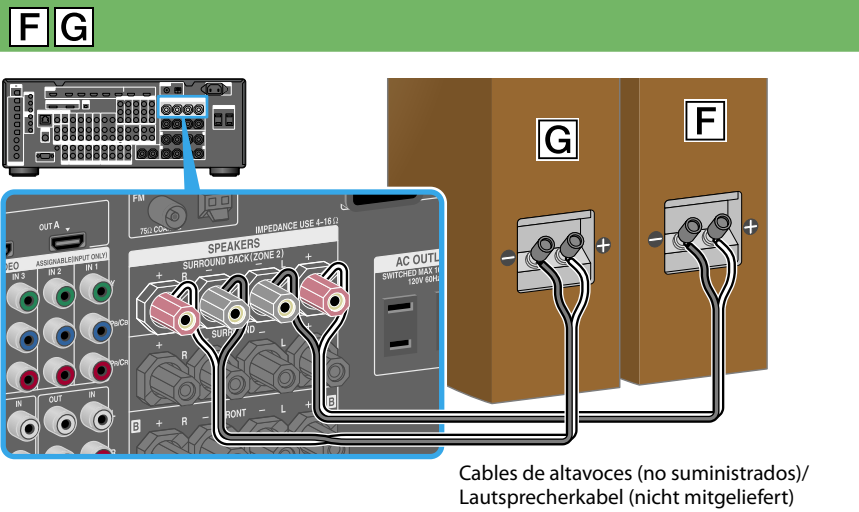
Cables de altavoces (no suministrados)/
Lautsprecherkabel (nicht mitgeliefert)



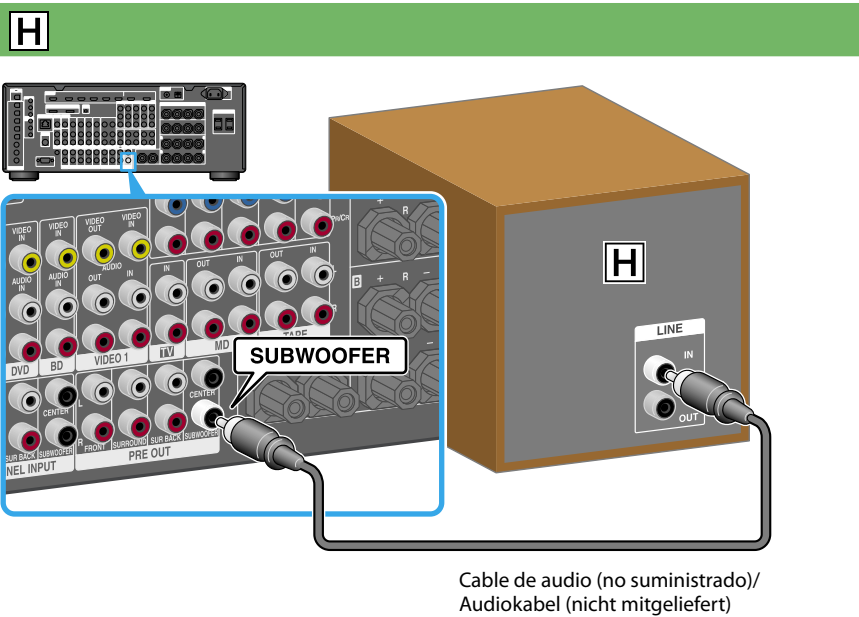
Cables de altavoces (no suministrados)/
Lautsprecherkabel (nicht mitgeliefert)



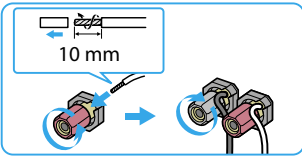
Cables de altavoces (no suministrados)/
Lautsprecherkabel (nicht mitgeliefert)



Cables de altavoces (no suministrados)/
Lautsprecherkabel (nicht mitgeliefert)



Cable de audio (no suministrado)/
Audiokabel (nicht mitgeliefert)



Acerca de los terminales de altavoces

- Conecte los terminales $\oplus$ a los terminales $\oplus$ del receptor y conecte los terminales $\ominus$ a los terminales $\ominus$ del receptor.
- Para más detalles sobre la conexión de los cables de altavoces, consulte la ilustración o el manual de instrucciones suministrado con el receptor.
- Gire la perilla de bloqueo hasta que el cable de altavoz quede conectado firmemente.

Acerca del conmutador SPEAKERS (OFF/A/B/A+B)

Puede seleccionar el sistema de altavoces delanteros. Para más detalles, consulte "8: Ajuste de los altavoces" en el manual de instrucciones suministrado con el receptor.

3: Conexión de otros componentes

Este es un ejemplo sobre cómo conectar este receptor a sus componentes. Para más detalles sobre otras conexiones y otros componentes, consulte el paso 4 de "Preparativos" del manual de instrucciones suministrado con el receptor.

Este receptor está equipado con una función para convertir señales de vídeo. Consulte "4b: Conexión de los componentes de vídeo" en el manual de instrucciones suministrado con el receptor.

4: Conecte los cables de alimentación por último

Conecte el cable de alimentación de CA suministrado al terminal AC IN del receptor, después conecte el cable de alimentación de CA a una toma de corriente de la pared.

Deutsch

Diese Setup-Kurzanleitung beschreibt, wie Sie einen Super Audio CD/CD-Player, DVD-Player, Blu-ray Disc-Player, Lautsprecher und einen Subwoofer anschließen, damit Sie in den Genuss von Multikanal-Surroundklang kommen. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Receivers. Die Anleitung wird mit Abbildungen des USA-/Kanada-Modells erklärt.

1: Installieren der Lautsprecher

Die obigen Abbildungen zeigen ein Beispiel einer 7.1-Kanal-Lautsprechersystem-Konfiguration (sieben Lautsprecher und ein Subwoofer). Bitte nehmen Sie auf die Bedienungsanleitung des Receivers und die Rückseite dieser Anleitung Bezug.

Die Lautsprecher sind in den Abbildungen mit **A** bis **H** gekennzeichnet.

- | | |
|--------------------------------------|--|
| A Linker Frontlautsprecher | E Rechter Surroundlautsprecher |
| B Rechter Frontlautsprecher | F Linker Surround-Back-Lautsprecher* |
| C Centerlautsprecher | G Rechter Surround-Back-Lautsprecher* |
| D Linker Surroundlautsprecher | H Subwoofer |

* Die Surround-Back-Lautsprecher (links/rechts) sind mit dem Betrieb der Zone 2 kompatibel. Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung des Receivers nach.

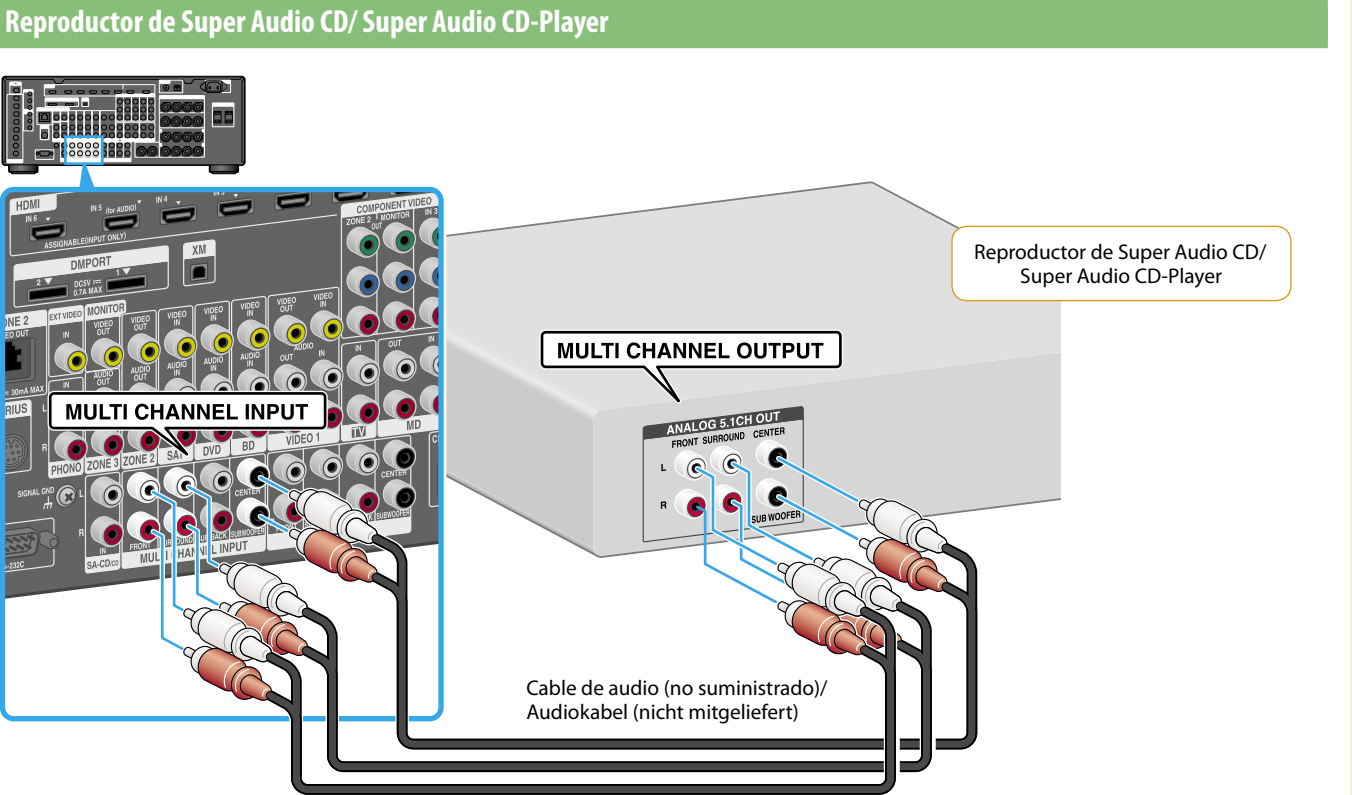
2: Anschließen der Lautsprecher

Schließen Sie die Lautsprecher entsprechend ihrer Anzahl und Art an.

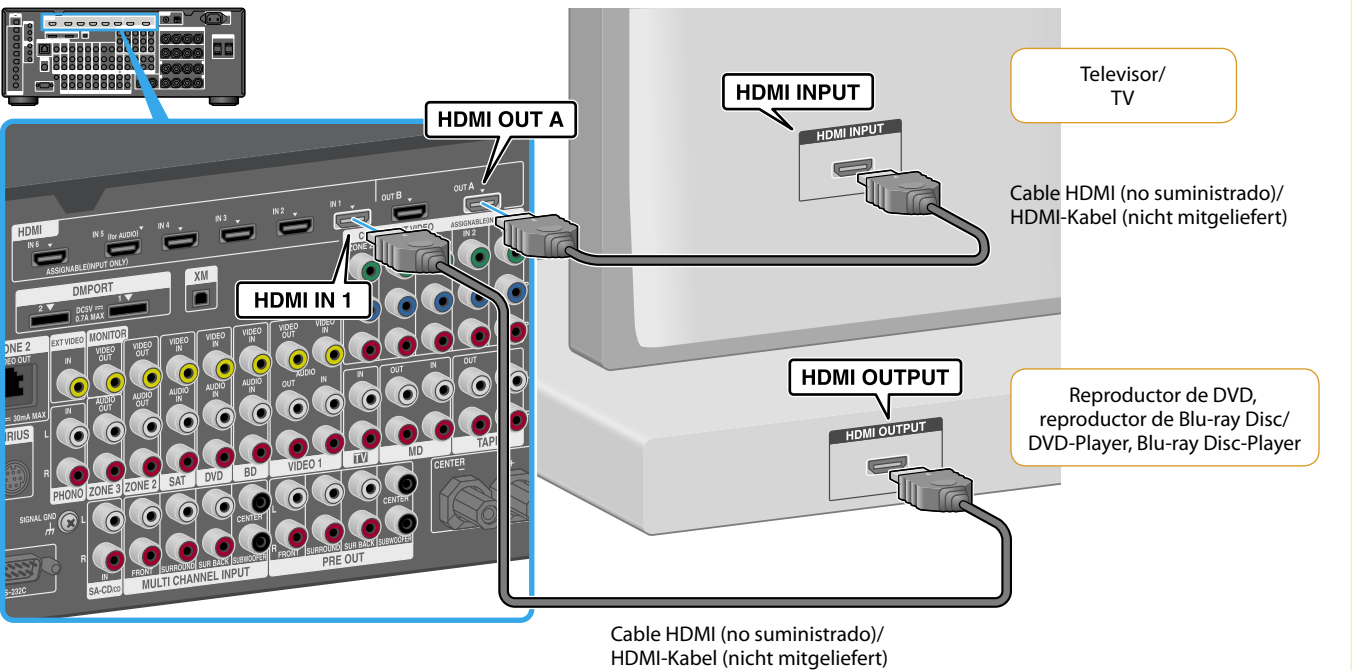
Info zu den Lautsprecherkabeln

- Verwenden Sie Lautsprecherkabel, die für die Größe des Raums angemessen sind.
- Vergewissern Sie sich anhand der Farbe oder Markierung des Lautsprecherkabels, dass Sie die korrekte Phase an die Klemme (+) oder (-) anschließen, ohne Plus und Minus zu vertauschen.

3: Conexión de otros componentes/ 3: Anschließen anderer Komponenten



Componentes de vídeo/Videokomponenten



Info zu den Lautsprecherklemmen

- Verbinden Sie die Klemmen $\oplus$ mit den Klemmen $\oplus$ des Receivers und die Klemmen $\ominus$ mit den Klemmen $\ominus$ des Receivers.
- Einzelheiten zum Anschließen der Lautsprecherkabel finden Sie in der Abbildung oder der Bedienungsanleitung des Receivers.
- Drehen Sie den Fixierknopf, bis das Lautsprecherkabel sicher angeschlossen ist.

Info zum Schalter SPEAKERS (OFF/A/B/A+B)

Sie können das gewünschte Frontlautsprechersystem wählen. Einzelheiten finden Sie unter „8: Einstellung der Lautsprecher“ in der Bedienungsanleitung des Receivers.

3: Anschließen anderer Komponenten

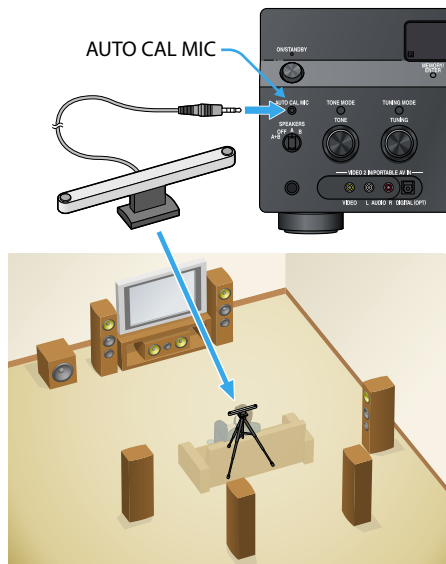
Dieses Beispiel zeigt, wie Sie Komponenten an diesen Receiver anschließen. Einzelheiten zu anderen Anschlüssen und Komponenten finden Sie in Schritt 4 unter „Vorbereitungen“ in der Bedienungsanleitung dieses Receivers.

Dieser Receiver ist mit einer Funktion zur Umwandlung von Videosignalen ausgestattet. Einzelheiten finden Sie unter „4b: Anschließen der Videokomponenten“ in der Bedienungsanleitung des Receivers.

4: Die Netzkabel zuletzt anschließen

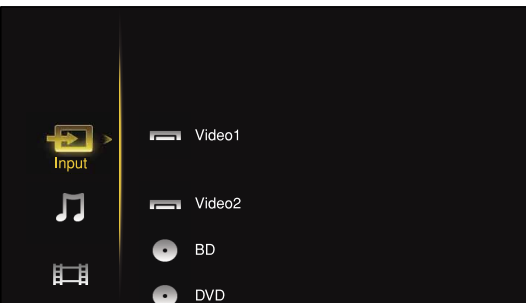
Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel erst an den Eingang AC IN des Receivers und dann an eine Netzsteckdose an.

A

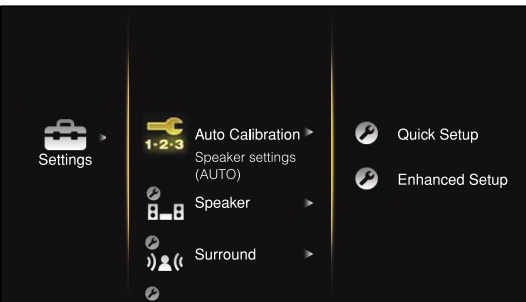


C

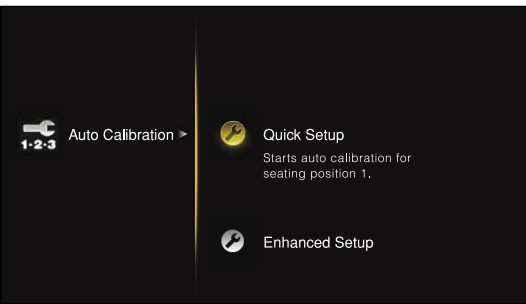
4 GUI MODE



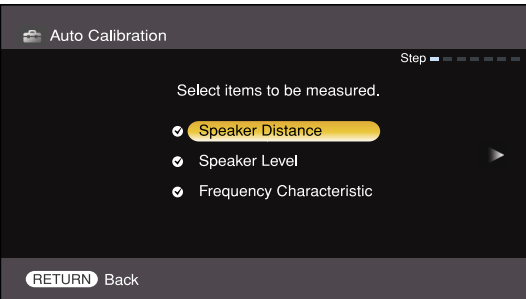
5 ↑/↓, ⊕/→



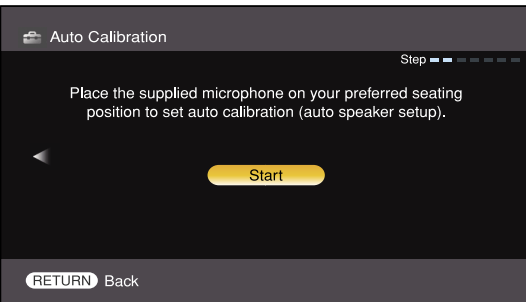
6 ↑/↓, ⊕/→



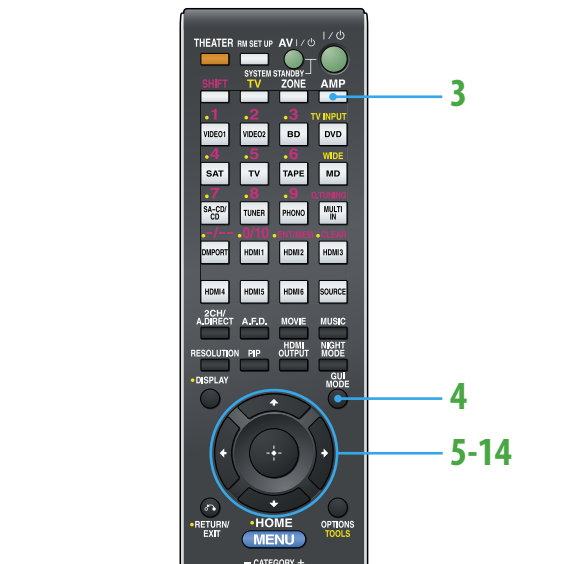
7 ↑/↓, ⊕



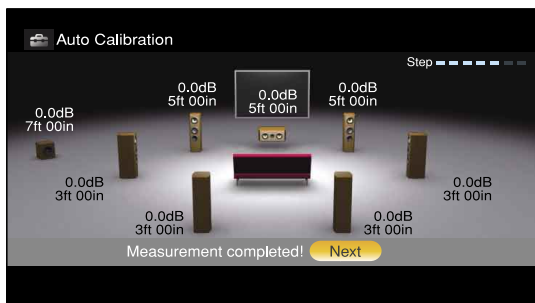
8 ↑/↓, ⊕, →



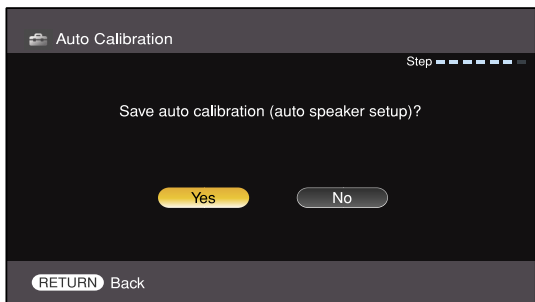
B



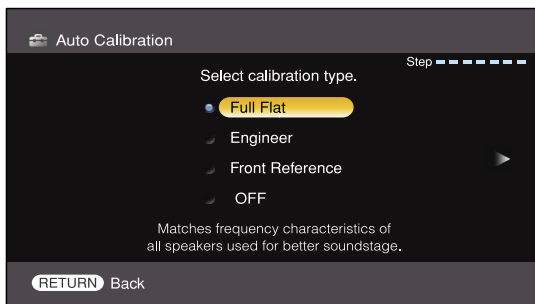
9 ⊕



10 ⊕



11 ←/→, ⊕



13 →



Español

Calibración automática de los ajustes de los altavoces apropiados (Auto Calibration)

Puede instalar los altavoces y obtener el sonido deseado automáticamente desde todos los altavoces conectados por medio de la función de calibración automática.

Antes de realizar la calibración automática

A

- Durante la calibración, el sonido que se emite por los altavoces es muy alto. Preste atención a la presencia de niños o al efecto causado en su vecindario.
- Realice la medición en un entorno tranquilo para evitar el efecto del ruido y conseguir una medición más exacta.
- Si hay algún obstáculo en la trayectoria entre el micrófono optimizador y los altavoces, la calibración no se realizará correctamente. Retire cualquier obstáculo del área de medición para evitar errores de medición.

1 Instale y conecte los altavoces y el televisor.

Para más detalles, vea la primera página.

2 Conecte el micrófono optimizador suministrado a la toma AUTO CAL MIC.

La toma AUTO CAL MIC solamente se utiliza para el micrófono optimizador suministrado. No conecte otros micrófonos. Si lo hace, podría dañar el receptor y el micrófono.

3 Prepare el micrófono optimizador.

Coloque el micrófono optimizador en el mismo sitio en el que tiene previsto sentarse. Utilice un taburete o trípode para mantener el micrófono optimizador a la misma altura que sus oídos. Oriente el extremo izquierdo del micrófono optimizador hacia el altavoz delantero izquierdo y el lado derecho del micrófono optimizador hacia el altavoz delantero derecho.

Sobre el ajuste del altavoz de subgraves activo

- Cuando haya conectado un altavoz de subgraves, encienda el altavoz de subgraves y suba el volumen de antemano. Gire el control MASTER VOLUME hasta la mitad.
- Si conecta un altavoz de subgraves que tenga función de frecuencia de cruce, ajuste el valor al máximo.
- Si conecta un altavoz de subgraves que tenga función de puesta en espera automática, ajuste esta función en desactivado.

Realización de calibración automática B C

La función de calibración automática le permite medir lo siguiente: conexiones de los altavoces, polaridad de los altavoces, distancia de los altavoces, ángulo de los altavoces, tamaño de los altavoces, nivel de los altavoces, características de la frecuencia.

1 Conecte un monitor de televisión a este receptor.

Consulte "3: Conexión del monitor" en el manual de instrucciones.

2 Encienda el receptor y el televisor.

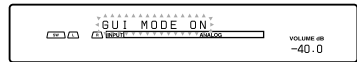
Cambie la entrada del televisor de tal modo que se visualice una imagen del menú.

3 Pulse AMP.

El receptor se puede controlar con el mando a distancia.

4 Pulse GUI MODE.

Cuando aparezca "GUI MODE ON" en el visualizador del receptor, inmediatamente después se mostrará "GUI MODE".



Aparecerá el menú del receptor en la pantalla del televisor.

5 Pulse ↑/↓ repetidas veces para seleccionar "Settings" y después pulse ⊕ o →.

Aparece la lista del menú Settings en la pantalla del televisor.

6 Pulse ↑/↓ repetidas veces para seleccionar "Auto Calibration" y después pulse ⊕ o →.

7 Pulse ↑/↓ repetidas veces para seleccionar "Quick Setup" y después pulse ⊕.

Aparece una pantalla donde puede seleccionar el elemento a medir.

8 Pulse ↑/↓ varias veces y ⊕ para quitar la marca de los elementos que no desee medir y después pulse →.

Aparece la pantalla de confirmación, donde se le pregunta si está listo para comenzar la medición.

9 Pulse ⊕ para seleccionar "Start".

La medición comienza en cinco segundos. Cuando finalice la medición, sonará un pitido y aparecerá el resultado en la pantalla del televisor.

10 Pulse ⊕ para seleccionar "Next".

11 Pulse ←/→ para seleccionar "Yes" y después pulse ⊕.

Aparece la pantalla de selección de tipo de calibración.

12 Pulse ↑/↓ repetidamente para seleccionar el tipo de calibración automática y después pulse ⊕.

Parámetro	Explicación
Full Flat	Hace la medición de frecuencia de cada altavoz plana.
Engineer	Ajusta a una frecuencia coincidente con el estándar de sala de escucha de Sony.
Front Reference	Ajusta las características de todos los altavoces para que coincidan con las características de los altavoces delanteros.
OFF	Ajusta EQ de la calibración automática a desactivado.

Los resultados de la medición se guardan.

13 Pulse →.

Aparece la pantalla para salir.

14 Pulse ⊕.

Cuando aparecen códigos de error

Cuando aparece "Save auto calibration (auto speaker setup)?" en la pantalla del televisor en el paso 10, puede seleccionar si quiere confirmar el aviso ("Yes") o no ("No"). Siga las instrucciones de la pantalla del televisor cuando seleccione "Yes". Para obtener más detalles sobre los avisos y los códigos de error, consulte "Lista de mensajes después de la medición de calibración automática" en "9: Calibración automática de los ajustes de los altavoces apropiados (Auto Calibration)" del manual de instrucciones.

Observación

El tamaño de un altavoz (LARGE/SMALL) se determina por las características bajas. Los resultados de la medición podrán variar, dependiendo de la posición del micrófono optimizador y los altavoces, y la forma de la habitación. Se recomienda seguir los resultados de la medición. Sin embargo, puede cambiar esos ajustes en el menú de ajustes Speaker. Guarde los resultados de la medición en primer lugar y, después, intente cambiar los ajustes que quiera.

Para seleccionar el idioma de la información de la pantalla del televisor

Puede elegir uno de los cuatro idiomas siguientes para los mensajes presentados en la pantalla del televisor.

- English
 - Español
 - Français
 - Deutsch
- Si desea más detalles, consulte "2: Ajustes de System" en el manual de instrucciones.

Configuración de otros componentes

Deberá preparar cada componente de forma que el sonido se emita correctamente por los altavoces cuando reproduzca un componente conectado. El siguiente ejemplo describe componentes Sony. Consulte el manual de instrucciones suministrado con cada componente.

Reproductor de Super Audio CD de Sony

Seleccione un área de reproducción adecuada (multicanal o 2 canales). El sonido sólo puede emitirse desde el altavoz frontal izquierdo/derecho si se ha seleccionado 2 canales.

Después del ajuste

El receptor está preparado para ser utilizado. Para obtener más detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con el receptor.

Deutsch

Automatische Kalibrierung der passenden Lautsprechereinstellungen (Auto Calibration)

Mithilfe der automatischen Kalibrierfunktion können Sie die Lautsprecher so einrichten, dass automatisch der gewünschte Klang von allen angeschlossenen Lautsprechern erzielt wird.

Vor der Durchführung der automatischen Kalibrierung A

- Der während der Kalibrierung von den Lautsprechern ausgegebene Ton ist sehr laut. Nehmen Sie daher Rücksicht auf anwesende Kinder oder Ihre Nachbarschaft.
- Führen Sie die Messung in ruhiger Umgebung durch, um den Einfluss von Lärm zu vermeiden und eine genauere Messung zu erhalten.
- Falls sich irgendwelche Hindernisse zwischen dem Optimierungsmikrofon und den Lautsprechern befinden, kann die Kalibrierung nicht korrekt durchgeführt werden. Entfernen Sie daher etwaige Hindernisse vom Messbereich, um Messfehler zu vermeiden.

1 Führen Sie Installation und Anschluss der Lautsprecher und des Fernsehgerätes durch.

Einzelheiten hierzu finden Sie auf der Vorderseite.

2 Schließen Sie das mitgelieferte Optimierungsmikrofon an die Buchse AUTO CAL MIC an.

Die Buchse AUTO CAL MIC wird nur für das mitgelieferte Optimierungsmikrofon verwendet. Schließen Sie keine anderen Mikrofone an. Anderenfalls können Receiver und Mikrofon beschädigt werden.

3 Stellen Sie das Optimierungsmikrofon auf.

Stellen Sie das Optimierungsmikrofon an Ihrer Sitzposition auf. Verwenden Sie einen Hocker oder ein Stativ, damit das Optimierungsmikrofon auf gleicher Höhe wie Ihre Ohren liegt. Richten Sie die L-Seite des Optimierungsmikrofons auf den vorderen linken Lautsprecher und die R-Seite des Optimierungsmikrofons auf den vorderen rechten Lautsprecher.

Hinweise zur Einrichtung eines aktiven Subwoofers

- Wenn ein Subwoofer angeschlossen ist, muss vorher der Subwoofer eingeschaltet und die Lautstärke erhöht werden. Drehen Sie den Regler MASTER VOLUME auf eine Position kurz vor der Mittelstellung.
- Ist ein Subwoofer mit Frequenzweiche angeschlossen, stellen Sie den Maximalwert ein.
- Ist ein Subwoofer mit automatischer Bereitschaftsfunktion angeschlossen, setzen Sie diese Funktion auf „OFF“ (deaktiviert).

Durchführung der automatischen Kalibrierung B C

Die automatische Kalibrierfunktion misst die folgenden Parameter: Lautsprecherverbindungen, Polarität der Lautsprecher, Lautsprecherabstand, Lautsprecherwinkel, Lautsprechergröße, Lautsprecherpegel, Frequenzgang.

1 Schließen Sie einen TV-Monitor an diesen Receiver an.

Siehe „3: Anschluss des Monitors“ in der Bedienungsanleitung.

2 Schalten Sie den Receiver und das Fernsehgerät ein.

Schalten Sie das Fernsehgerät auf den externen Eingang um, sodass das Bild des Menüs angezeigt wird.

3 Drücken Sie AMP.

Der Receiver kann mit der Fernbedienung bedient werden.

4 Drücken Sie GUI MODE.

Nachdem „GUI MODE ON“ im Display des Receivers angezeigt wird, erscheint „GUI MODE“.



Das Receivermenü erscheint auf dem Fernsehschirm.

5 Drücken Sie wiederholt ↑/↓, um „Settings“ auszuwählen, und drücken Sie dann ⊕ oder →.

Die Menüliste Settings erscheint auf dem Fernsehschirm.

6 Drücken Sie wiederholt ↑/↓, um „Auto Calibration“ auszuwählen, und drücken Sie dann ⊕ oder →.

7 Drücken Sie wiederholt ↑/↓, um „Quick Setup“ auszuwählen, und drücken Sie dann ⊕.

Der Bildschirm zur Auswahl der zu messenden Option erscheint.

8 Wählen Sie Optionen, die nicht gemessen werden

sollen, durch wiederholtes Drücken von ↑/↓ und ⊕ aus, und drücken Sie dann →, um sie zu deaktivieren.

Der Bestätigungsbildschirm erscheint mit der Frage, ob die Messung gestartet werden soll.

9 Drücken Sie ⊕ zur Wahl von „Start“.

Die Messung beginnt in fünf Sekunden. Wenn die Messung endet, ertönt ein Piepton, und das Messergebnis erscheint auf dem Fernsehschirm.

10 Drücken Sie ⊕ zur Wahl von „Next“.

11 Drücken Sie ←/→, zur Auswahl von „Yes“ und drücken Sie dann ⊕.

Der Bildschirm zur Auswahl des Kalibriertyps erscheint.

12 Drücken Sie wiederholt ↑/↓, um den Typ der automatischen Kalibrierung auszuwählen, und drücken Sie dann ⊕.

Parameter	Erläuterung
Full Flat	Erzeugt einen flachen Frequenzgang jedes Lautsprechers.
Engineer	Stellt die Frequenz auf einen Wert ein, der dem des Sony-Hörraumstandards entspricht.
Front Reference	Stimmt den Frequenzgang aller Lautsprecher auf denjenigen der Frontlautsprecher ab.
OFF	Damit wird der Auto-Kalibrier-EQ abgeschaltet.

Die Messergebnisse werden gespeichert.

13 Drücken Sie →.

Der Abschlussbildschirm erscheint.

14 Drücken Sie ⊕.

Wenn Fehlercodes angezeigt werden

Wenn die Meldung „Save auto calibration (auto speaker setup)?“ auf dem Fernsehschirm in Schritt 10 erscheint, können Sie wählen, ob Sie die Warnung bestätigen wollen („Yes“) oder nicht („No“). Folgen Sie den Anweisungen auf dem Fernsehschirm, wenn Sie „Yes“ wählen. Einzelheiten zu Warnungen und Fehlercodes finden Sie unter „Liste der Meldungen nach der automatischen Kalibrierung“ im Abschnitt „9: Automatische Kalibrierung der passenden Lautsprechereinstellungen (Auto Calibration)“ in der Bedienungsanleitung.

Tipp

Die Größe eines Lautsprechers (LARGE/SMALL) wird durch den Bassfrequenzgang bestimmt. Je nach der Position des Optimierungsmikrofons und der Lautsprecher sowie der Form des Raums können die Messergebnisse unterschiedlich ausfallen. Es wird empfohlen, den Messergebnissen zu folgen. Sie können diese Einstellungen jedoch auch im Einstellungsmenü Speaker ändern. Speichern Sie zunächst die Messergebnisse, und versuchen Sie dann, die Einstellungen bei Bedarf zu ändern.

Auswahl der auf dem Fernsehbildschirm angezeigten Sprache.

Sie können die für die Meldungen auf dem Fernsehbildschirm verwendete Sprache aus 4 Sprachen auswählen.

- English
- Español
- Français
- Deutsch

Einzelheiten finden Sie unter „2: System-Einstellungen“ in der Bedienungsanleitung.

Einrichten anderer Komponenten

Richten Sie die einzelnen Komponenten so ein, dass der Ausgangston korrekt von den Lautsprechern ausgegeben wird, wenn Sie das Signal einer angeschlossenen Komponente wiedergeben. Der folgende Fall beschreibt Sony-Komponenten. Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung der betreffenden Komponente nach.

Sony Super Audio CD-Player

Wählen Sie einen geeigneten Wiedergabebereich (Multi- oder 2-Kanal-Quelle). Bei Wahl einer 2-Kanal-Quelle erfolgt die Tonausgabe u.U. nur über die Frontlautsprecher L/R.

Nach der Einstellung

Der Receiver ist nun einsatzbereit. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Receivers.